

LICENCIJOS SUTARTIS

DETALI INFORMACIJA APIE LICENCIJĄ:

Licencijos ID numeris: 70577

Klientas: Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacija

Pagrindinis adresas: Gedimino pr. 51, 01109 Vilnius, Lietuva

Ši Licencijos sutartis tarp Springer Nature vartotojų aptarnavimo centro (angl. Springer Customer Service Center GmbH), Tiergartenstrasse 15 – 17, 69121 Heidelberg, Germany (**Licencijos išdavėjas**) ir Kliento (savo paties ir, jeigu taikytina, 1 priede išvardintų Licencijos turėtojų vardu) susideda iš šių dokumentų:

- Šio Detalios informacijos apie Licenciją lapo, įskaitant 1 priedą *Informacijos apie Klientą ir Licencijos turėtoją*;
- Produkto sąlygų;
- 2 priedo *Pasiūlymo dėl elektroninės mokslo duomenų bazės Springer eBooks Collections prenumeratos paslaugų*, Licencijos išdavėjo Springer pateikto 2019 12 02.
- Prie Licencijos sutarties pridedamų Bendrųjų sąlygų ir terminų.

Po to, kai ją įformins abi šalys, ši Licencijos sutartis bus laikoma galiojančia nuo ankstesnės iš šių datų : (i) bet kurio Produkto, kuriam šiuo suteikiama licencija, anksčiausios Pradžios datose, arba (ii) vėliausios Licencijos išdavėjo arba Kliento pasirašymo datos.

1. Produktai ir Licencijos kaina

Produktai	Licencijos kaina	
	2020 m. be PVM	2020 m. su PVM
eBook Collections – tik prieiga	€ 156 642,00	€ 189 536,82
Licencijos kainos viso	€ 156 642,00	€ 189 536,82

TAM TIKRAS TURINYS, PRIE KURIO SUTEIKIAMA PRIEIGA LICENCIJOS TURĖTOJUI, GALI BŪTI REGLAMENTUOJAMAS IR LICENCIJUOJAMAS PAGAL ATVIROSIOS PRIEIGOS LICENCIJOS SĄLYGAS (ATVIROSIOS PRIEIGOS TURINYS). ATVIROSIOS PRIEIGOS TURINYS YRA REGLAMENTUOJAMAS IŠSKIRTINAI TIK TAIKYTINOS ATVIROSIOS PRIEIGOS LICENCIJOS SĄLYGOMIS, NURODYTOMIS TURINYJE.

2. Apmokėjimo terminai

- 2.1 Licencijos kainos (kainų) mokėjimo terminas yra per **60** dienų nuo sąskaitos datos. Keleriems metams sudaromose sutartyse Licencijos išdavėjas išrašys sąskaitą Klientui ne anksčiau negu prieš 90 dienų iki kiekvienų ateinančių Terminų metų pradžios, jeigu tarp šalių nebuvo susitarta kitaip. Licencijos išdavėjas išrašys Klientui sąskaitą tik elektroniniame formate. Licencijos išdavėjas gali naudoti bet kokią elektroninės sąskaitos būdą, jeigu jis atitinka Europos elektroninių sąskaitų išrašymo standartui, kaip tai yra nustatyta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos Įgyvendinimo Sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksį sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir

Tarybos direktyvą 2014/55/ES. Elektroninės sąskaitos, kurios neatitinka Europos elektroninių sąskaitų išrašymo standartui, turėtų būti išrašomos per www.esaskaita.eu.

TAI PATVIRTINANT žemiau nurodytą datą šalys įformino šią Licencijos sutartį savo atitinkamų tinkamai įgaliotų atstovų parašais.

KLIENTAS

Parašas:____/parašas/_____

Pavardė (spausdintomis raidėmis):

Aušra Vaškevičienė

Pareigos: Administracijos vadovė

Data: ____2020 vasario 20d.____

LICENCIJOS IŠDAVĖJAS

Parašas:____/el. parašas/_____

Pavardė (spausdintomis raidėmis):

Peter Kaul

Pareigos: Generalinis direktorius

Data: ____2020 vasario 26 d.____

1 priedas

Informacija apie Klientą ir Licencijos turėtoją

Informacija apie klientą:

- Juridinio asmens pavadinimas: Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacija
- Adresas: Gedimino pr. 51, 01109 Vilnius, Lietuva
- Informaciją teikiantis asmuo: Aušra Vaškevičienė, Administracijos vadovė / Ausra.Vaskeviciene@lnb.lt
- Verslo partnerio ID: 2000422423

Licencijos turėtojo informacija:

Verslo partnerio ID	Juridinio asmens pavadinimas	Gatvė	Pašto kodas	Miestas	Šalis
3002546149	Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija	Šilo g. 5A	10322	Vilnius	Lietuva
3002546177	ISM vadybos ir ekonomikos universitetas	Aušros Vartų g. 7A	1304	Vilnius	Lietuva
3000191744	Kauno technologijos universitetas	K. Donelaičio g. 20	44239	Kaunas	Lietuva
3000098158	Klaipėdos universitetas	K. Donelaičio a. 3	92144	Klaipėda	Lietuva
1000479719	Lietuvos medicinos biblioteka	Kaštonu g. 7	1107	Vilnius	Lietuva
1000804630	Lietuvos sveikatos mokslų universitetas	Eivenių g. 6	50162	Kaunas	Lietuva
2000499273	Vilniaus universitetas	Universiteto g. 3	1122	Vilnius	Lietuva
3000191781	Vytauto Didžiojo universitetas	Donelaičio g. 50-220	44244	Kaunas	Lietuva

Iki Pradžios datos Klientas ir Licencijos turėtojai privalo pateikti Licencijos išdavėjui pirminį savo IP adresų, naudojamų prieigai prie turinio, sąrašą (jeigu dar nebuvo pateiktas Licencijos išdavėjui) ir privalo informuoti Licencijos išdavėją apie bet kokius IP adresų pasikeitimus. Licencijos išdavėjas pasilieka teisę patikrinti IP adreso (-ų) tikslumą prieš suteikdamas prieigą. Nepaisant bet ko, kas yra priešingai numatyta šioje Licencijos sutartyje, pranešimai apie IP adresų pasikeitimus gali būti pateikiami elektroniniame formate. Licencijos išdavėjo įsipareigojimas laiku suteikti prieigą prie Turinio pagal šią Licencijos sutartį yra sąlygojamas to, ar Licencijos turėtojas pateikia savo IP adresus.

Produkto sąlygos
Tik prieigai prie eBook Collections

1. Prieigos trukmė

- 1.1 Terminas prasidės vėliausią šios Licencijos sutarties pasirašymo datą (Pradžios data) ir pasibaigs 2020 m. gruodžio 31 d.
- 1.2 Pavadinimų sąrašus galima rasti <https://adminportal.springernature.com/metadata/books>. Didelės apimties leidinių įsigijimai pagal naujų pavadinimų sąrašą Terminu metu nėra įtraukiami į pagal šias Produkto sąlygas suteikiamą licenciją.

2. Turinys

2.1 eBook Collections

Verslo partnerio ID	Licencijos turėtojas	Elektroninių knygų kolekcijos	Elektroninių knygų kolekcijos metai	Numatomas pavadinimų skaičius	Kaina be PVM
3002546149	Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija	Behavioral Science & Psychology	2020	215	€ 1899,00
		History	2020	240	€ 1383,00
		Law & Criminology	2020	241	€ 1296,00
		Political Science & International Studies	2020	550	€ 2418,00
		Social Sciences	2020	655	€ 2481,00
3002546177	ISM vadybos ir ekonomikos universitetas	Business & Management	2020	490	€ 2226,00
		Economics & Finance	2020	453	€ 2439,00
3000191744	Kauno technologijos universitetas	Business & Management	2020	490	€ 5316,00
		Chemistry & Materials Science	2020	307	€ 6558,00
		Computer Science	2020	1185	€ 6558,00
		Economics & Finance	2020	453	€ 5835,00
		Engineering	2020	926	€ 6558,00
3000098158	Klaipėdos universitetas	Engineering	2020	926	€ 3558,00
1000479719	Lietuvos medicinos biblioteka	Medicine	2020	886	€ 3558,00
1000804630	Lietuvos sveikatos mokslų universitetas	Biomedical & Life Science	2020	713	€ 5030,00
		Medicine	2020	886	€ 5030,00
2000499273	Vilniaus universitetas	Behavioral Science & Psychology	2020	215	€ 5822,00
		Biomedical & Life Science	2020	713	€ 8423,00
		Chemistry & Materials Science	2020	307	€ 8423,00
		Computer Science	2020	1185	€ 8423,00
		Education	2020	540	€ 6914,00
		History	2020	240	€ 4253,00
		Law & Criminology	2020	241	€ 3989,00
		Literature Media and Culture	2019 - 2020	944	€ 7901,00
		Medicine	2020	886	€ 8423,00
		Physics & Astronomy	2020	375	€ 8423,00
		Political Science & International Studies	2020	550	€ 7349,00
		Religion & Philosophy	2020	294	€ 5492,00
		Social Sciences	2020	655	€ 7550,00
3000191781	Vytauto Dižio universitetas	Education	2020	540	€ 3114,00

- 2.2 Bendrųjų sąlygų ir terminų 2.1.3 punktas šioms Produkto sąlygoms netaikytinas.

Bendrosios sąlygos ir terminai elektroniniams produktams

Šios Bendrosios sąlygos ir terminai yra įtraukti į tarp Licencijos išdavėjo ir Kliento sudaromą Licencijos sutartį ir yra jos dalis.

1. Apibrėžimai

- 1.1 „Filialas“ reiškia šalį, kuri valdo, yra valdoma arba yra bendrai valdoma su kita šalimi, ir kur „valdymas“ reiškia tiesioginę arba netiesioginę bent penkiasdešimties procentų (50 %) šalies akcinio kapitalo nuosavybę arba kitų turtinių teisių turėjimą.
- 1.2 „Tik prieiga“ reiškia, kad Licencijos turėtojo prieiga prie nurodyto Turinio yra ribojama ir suteikiama tik Terminui.
- 1.3 „Archyvo turinys“ reiškia turinį, kuriam Licencija yra išduodama priklausomai nuo Produkto termino, kur Terminas prasideda Pradžios data ir tęsiasi be pabaigos datos, pagal visas šios Licencijos sutarties sąlygas ir terminus.
- 1.4 „Įgaliojimai vartotojai“ reiškia Licencijos turėtojo pilnu arba nepilnu etatu dirbančius fakultetų narius, studentus, personalą, tyrėjus, rangovus (su sąlyga, kad Licencijos turėtojo rangovų prieigos naudojimas yra leidžiamas išskirtinai ta apimtimi, kiek jis yra Licencijos turėtojo naudai, bet ne rangovo arba trečiosios šalies naudai) bei įgaliotuosius vartotojus – ne institucijos narius.
- 1.5 „Pradžios data“ reiškia datą, nuo kurios Licencijos turėtoju yra suteikiama prieiga prie Turinio pagal individualaus Produkto sąlygas, liečiančias tokiose Produkto sąlygose identifikuotą Turinį.
- 1.6 „Turinys“ reiškia žurnalus, knygas, archyvus, duomenų bazes ir visa kitą medžiagą, kuri yra identifikuota Produkto sąlygose ir kuriems pagal šią Licencijos sutartį Licencijos turėtoju yra suteikta Licencija.
- 1.7 „Nepertraukiama prieiga“ reiškia Licencijos turėtojo tęstinę prieigą prie Turinio pasibaigus Terminui, kuri nėra ribojama laike, bet visais atvejais reglamentuojama visų šios Licencijos sutarties nuostatų, išskyrus įsipareigojimą mokėti Licencijos kainą.
- 1.8. „Klientas“ reiškia šalį, kuri yra įvardinta kaip Klientas Detalios informacijos apie Licenciją 1 priede.
- 1.9 „Licencijos turėtojas“ reiškia šalį, kuri Detalioje informacijoje dėl Licencijos įvardinta kaip Licencijos turėtojas.
- 1.10 „Licencijos išdavėjas“ reiškia Springer Nature vartotojų aptarnavimo centrą (angl.Springer Nature Customer Service Center GmbH), veikiančią savo ir (arba) tam tikrą jo Filialų vardą.
- 1.11 „Platformos“ reiškia Licencijos išdavėjo tinklalapius ir kitas Turinio pateikimo sistemas, kurias Licencijos turėtojas ir įgaliojimai vartotojai naudoja prieigai prie Licencijos turėtojo turinio pagal šią Licencijos sutartį.
- 1.12 „Produktas“ reiškia specifinę Turinio kategoriją, identifikuotą individualaus Produkto sąlygose.
- 1.13 „Produkto sąlygos“ reiškia specifinėms Turinio kategorijoms taikytinas sąlygas ir terminus.
- 1.14 „Terminas“ reiškia šios Licencijos sutarties galiojimo periodą individualiam produktui, kaip tai yra numatyta Produkto sąlygose, įskaitant bet kokią prenumeratos atnaujinimo terminą.

2. Licencijos suteikimas ir apimtis

2.1 Su sąlyga, kad Licencijos turėtojas laikysis Licencijos sutarties, ir išskyrus kitaip šiuo nurodytus atvejus, Licencijos išdavėjas šiuo suteikia Licencijos turėtoju neišskirtinę, atšaukiamą ir neperleidžiamą Licenciją prieigai prie Turinio Licencijos sutartyje nurodytam laikotarpiui:

2.1.1 leisti įgaliojiesiems vartotojams naudotis prieiga prie Turinio tiek laiko ir tokiu būdu, kaip tai yra numatyta Licencijos sutartimi;

2.1.2 Licencijos turėtojo intraneto tinklalapiuose pateikti nuorodas į Turinį, kuris visateksčiu formatu yra patalpintas Platformose;

2.1.3 Perduoti nekomercinei bibliotekai pavienius straipsnius, knygų skyrius arba jų dalis tik asmeniniams edukaciniams, mokslo arba tyrimų tikslams (Tarpbibliotekiniai mainai) . Šiuos perdavimus tikrina ir vykdo Licencijos turėtojo personalas , ir jie atliekami įteikiant asmeniškai, siunčiant paštu, faksu arba saugia dokumentų perdavimo programine įranga, elektroninio perdavimo atveju – tiek, kiek elektroninėje rinkmenoje išlieka atitinkamas įrašas dėl autorių teisių. Šiame straipsnyje apibūdinta teisė nėra taikoma centralizuotoms užsakymų vykdymo paslaugoms, tokioms kaip dokumentų pristatymo sistemos, nei kopijų platinimui tokiomis apimtimis, kurios pakeistų platinamo Turinio užsakymą arba pirkimą.

2.2 Įgaliojami vartotojai išskirtinai savo asmeniniais edukaciniais, mokslo arba tyrimų tikslams gali:

2.2.1 naudotis prieiga prie Turinio (įskaitant nuotolinę prieigą, kuri nesuteikiama vartotojams – ne institucijos nariams), vykdyti paiešką, peržiūrėti, palyginti, parodyti ekrane, naršyti paiešką ir išrinkti duomenis Turinyje;

2.2.2 atsisiųsti pavienius straipsnius, elektronines knygas ir jų dalis, individualius paieškos duomenų bazėse rezultatus, diagramas, ataskaitas arba kitas atskiras Turinio dalis, išsaugoti jas standžiajame diske arba portatyvinėje laikmenoje, išspausdinti, parengti spausdintas arba skaitmenines kopijas;

2.2.3 naudoti pavienius straipsnius, elektronines knygas ir jų dalis, individualius paieškos duomenų bazėse rezultatus, diagramas, ataskaitas arba kitas atskiras Turinio dalis akademinio arba kitokio mokymo kurso medžiagos rengimui, su aiškiai pateiktais pranešimais apie visas teises.

2.2.4 naudotis Springer Nature SharedIt funkcijomis, kai tai yra galima, arba kitomis priemonėmis, kai tai yra reikalinga, perduodant pavienius straipsnius, skyrius arba kitas atskiras Turinio dalis įgaliojusių vartotojų mokslinio tyrimo grupės (-ių) nariams iš trečiųjų šalių asmeniniam, mokslo, edukaciniam, mokslinio tyrimo naudojimui, bet jokių atveju ne komerciniams tikslams ir ne tokiu būdu, kuris tarnautų kaip Turinio prenumeratos pakaitalas.

3. Draudžiamo naudojimo atvejai

3.1 Nei Licencijos turėtojais nei įgaliojami vartotojai:

3.1.1 nepašalins, nedarys sunkiai matomais ir nekeis jokių pranešimų apie autorių teises, prekės ženklų, įmonės herbo, ženklų apie paslaugas arba bet kokio kito ženklo ar nuosavybės teisių, pasirodančių Turinyje ar ant jo;

3.1.2 išskyrus taikytiniais įstatymais arba šia Licencijos sutartimi leidžiamus atvejus, neatnaujins, nekeis, nekoreguos, neadaptuos, nemodifikuos, nevers į kitas kalbas, netransformuos arba nekurs bet kokių išvestinių Turinio darbų;

3.1.3 išskyrus 2 paragrafu, taikytiniais įstatymais arba šia Licencijos sutartimi leidžiamus atvejus, neplatins, neatgamins, neperduos Turinio jokiais priemonėmis, įskaitant elektronines (pvz., elektroniniu paštu, FTP), netalpins jo savo asmeniniuose ar viešuose tinklalapiuose arba viešuose tinkluose;

3.1.4 išskyrus aiškiai šia Licencijos sutartimi leidžiamus atvejus, sistemingai neatsisiųs bet kokio Turinio į savo arba trečiosios šalies serverį, nenaudos paprogramių, tokių kaip paieškos tinkle ar paieškos serveriui skirtos programos, kurios yra sukurtos nuolatinei ir automatizuotai turinio (pilno teksto ir metaduomenų) paieškai ir indeksavimui, arba nesiims bet kokių veiksmų, kurie galėtų apkrauti Platformas;

3.1.5 tiesiogiai ar netiesiogiai nenaudos arba nepadės bet kuriai trečiai šaliai naudoti Turinį bet kokiems komerciniams arba piniginio atlygio tikslams, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, bet kokį pardavimą, perpardavimą, skolinimą, perleidimą ar Turinio įkėlimą į komercinę veiklą vykdančio asmens tinklalapį arba neims kitais būdais atlygio už prieigą; arba

3.1.6 kitaip nenaudos Turinio tokiu būdu, kuris pažeistų Turinyje numatytas autorių arba kitas nuosavybės teises.

4. Licencijos išdavėjo teisės ir įsipareigojimai

4.1 Licencijos išdavėjas gali kontroliuoti prieigą prie Turinio per interneto protokolo (IP) adresų autentiškumą patvirtinimą arba kitą Licencijos išdavėjo pagrįstai nustatytą identifikavimo būdą.

4.2 Licencijos išdavėjas pasilieka teisę stebėti, ištirti ir išnagrinėti visus prieinamus duomenis, įskaitant pranešimų apie prisijungimą laikmenas, siekiant nustatyti neteisėtą Turinio naudojimą.

4.3 Kur įmanoma, Licencijos išdavėjas rinks duomenis apie Turinio panaudojimą ir juos apdoroja pagal COUNTER praktikos kodekso taisykles, laikydamasis taikytinų privatumo ir duomenų apsaugos įstatymų („Naudojimo duomenys“). Naudojimo duomenys taps prieinamais Licencijos turėtojui, juos atsisiunčiant per saugų interneto tinklalapį, su sąlyga, kad ši statistika yra griežtai skirta paties Licencijos turėtojo vidiniam naudojimui, ir iš Licencijos išdavėjo nebus reikalaujama atskleisti Licencijos turėtojui bet kokios informacijos, kurios atskleidimas Licencijos turėtojui yra draudžiamas dėl bet kokių jam taikomų teisinių arba reguliavimo apribojimų, įskaitant bet kokius taikytinus privatumo arba duomenų apsaugos įstatymus, taisykles arba sutartinius įsipareigojimus, bet šiuo neapsiribojant.

4.4 Licencijos išdavėjas privalo dėti visas pagrįstas pastangas, užtikrinant galimybę internetu naudotis Turiniu per Platformas, numatant periodinį negalimumą naudotis prieiga dėl (a) netikėtų techninių problemų, kurios nėra kontroliuojamos Licencijos išdavėjo, arba (b) serverio arba programinės įrangos techninės priežiūros (Neprieinamumas) ir Neprieinamumo atveju atkurti prieigą prie Turinio taip greitai, kaip tai yra įmanoma, bet visais atvejais ne vėliau negu per penkias (5) darbo dienas nuo Kliento pranešimo datos (Baudų nemokėjimo periodas). Jeigu Neprieinamumas tęsiasi po Baudų nemokėjimo periodo, Klientas turės teisę į proporcingos bet kokių Licencijos kainų, kurios iš anksto buvo sumokėtos paveikto Licencijos turėtojo vardu už paveiktą Produktą, dalies kreditavimą. Licencijos išdavėjas kredituos Klientui sumą, kuri yra apskaičiuojama taip: [0.02 procentai (%) nuo neprieinamo naudojimui produkto Licencijos kainos] už kiekvieną vėlavimo dieną po Baudų nemokėjimo periodo.]

Visi šiame 4.4. punkte numatyti Licencijos išdavėjo įsipareigojimai ir Licencijos turėtojo teisės yra priklausomi nuo to, ar (i) Licencijos turėtojas pilnai vykdo šią Licencijos sutartį ir pagrįstus Licencijos išdavėjo nurodymus dėl prieigos prie Turinio; (ii) Licencijos išdavėjas gauna operatyvų pranešimą apie prieigos praradimą arba nutraukimą, kuriame protingumo kriterijams atitinkančiu detalumu yra nurodytos aplinkybės, įskaitant paveiktą Licencijos turėtoją ir Produktą. Be to, pagal šį 4.4. punktą Licencijos išdavėjas nebus įsipareigojęs dėl bet kokio Neprieinamumo, kurį pilnai arba dalinai sukėlė Licencijos turėtojas arba jo įgaliojtieji vartotojai, arba 10.2 punkte aprašyti įvykiai. Siekiant aiškumo – už susikaupusius neištinčius prieigos nebuvimo laikotarpius baudos nebus mokamos. Tuo atveju, jeigu Licencijas nustoja teikti prieigą prie Nepertraukiamos prieigos ir (arba) Archyvo turinio kaip standartinę siūlomą paslaugą, Licencijos išdavėjas gali teikti tokį Turinį Licencijos turėtojui fiziniuose medijose arba kitomis priemonėmis, į kurias gali įeiti, šiuo neapsiribojant, prieiga per skaitmeninės informacijos išsaugojimo paslaugas, nurodytas 4.5 paragrafe žemiau, tokia apimtimi, kiek tai leidžia Licencijos išdavėjo teisės į Turinį.

4.5 Licencijos išdavėjas bendradarbiauja su keliomis skaitmeninės informacijos išsaugojimo paslaugų kompanijomis, pvz., CLOCKSS ir Portiko, dėl tam tikrų Licencijos išdavėjo elektroninių produktų išsaugojimo. Įvykus Licencijos išdavėjo sutartyse su skaitmeninės informacijos išsaugojimo paslaugų kompanijomis numatytam paleisties (apsaugų įsijungimo) atvejui, Licencijos turėtojui gali būti suteikta teisė naudotis prieiga prie Turinio pagal šias sutartis. Tokių sutarčių sudarymas arba jų pratęsimas yra vykdomas vienašališku Licencijos išdavėjo pasirinkimu.

4.6 Licencijos išdavėjas pasilieka teisę nutraukti bet kurios Turinio dalies leidybą arba platinimą ir gali pašalinti, redaguoti, keisti arba atimesti bet kurią Turinio dalį, kurios jis ilgiau neturi teisės leisti arba dėl kurios jis gali pagrįstai manyti, kad ji yra klaidinga ir gali tapti teisinės pretenzijos pateikimo priežastimi.

4.7 Licencijos išdavėjas ir jo tiekėjai išlaiko visas teises, nuosavybės teisę į Turinį ir su juo susijusius interesus, išskyrus aiškiai šioje Licencijos sutartyje numatytus atvejus. Niekas šioje Licencijos sutartyje nesuteikia Licencijos turėtojui bet kokio prekinio ženklo, patento teisių, autorių teisių ir teisių į bet kokias su Turiniu, Platformomis susijusias idėjas ir dizainą bei bet kokią prieigą prie jų naudojamą programinę įrangą.

5. Licencijos turėtojo teisės ir įsipareigojimai

5.1 Licencijos turėtojas privalo nuolatos diegti protingumo kriterijams atitinkančias priemones siekiant (a) apriboti prieigą prie Turinio ir jo naudojimą, tai leidžiant tik įgaliojiesiems vartotojams, kaip tai yra numatyta šia Licencijos sutartimi; (b) išlaikyti Turinio, kuris yra prieinamas Licencijos turėtojo tinkle arba per jį, saugumą ir vientisumą; ir (c) užtikrinti, kad visi įgaliojtieji vartotojai būtų informuoti apie šia Licencijos sutartimi nustatytus apribojimus ir jų laikytis. Licencijos turėtojas privalo nutraukti prieigą bet kokiam asmeniui, kuris dėl bet kokios priežasties nustoja būti įgaliojasis vartotojas. Tuo atveju, jeigu Licencijos išdavėjas šia Licencijos sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymui

reikalaujama, kad Licencijos išdavėjas gautų arba kitaip tvarkytų Įgaliotųjų vartotojų bet kokius asmeninius duomenis, tuomet, jeigu taikytina, Licencijos turėtojas gaus iš Įgaliotųjų vartotojų visus reikalingus patvirtinimus ir sutikimą asmeninių duomenų perdavimui Licencijos išdavėjui.

5.2 Licencijos turėtojas privalo nedelsiant pranešti Licencijos išdavėjui apie bet kokį Licencijos turėtojo tinklo arba jo paskyrų saugos pažeidimą, dėl kurių galima neteisė, dėl kurių galima neteisėta prieiga prie Turinio.

5.3 Jeigu Licencijos turėtojui tampa žinoma apie bet kurio Įgaliotojo vartotojo arba trečiosios šalies neteisėtą Turinio naudojimą, Licencijos turėtojas privalo nedelsiant pranešti apie tai Licencijos išdavėjui ir imtis atitinkamų veiksmų, kad ši veikla liautųsi ir būtų išvengta jos pasikartojimo, įskaitant, bet šiuo neapsiribojant, prieigos nutraukimą bet kuriam Įgaliotajam vartotojui, kuris prieina prie turinio arba juo naudojasi, pažeisdamas šią Licencijos sutartį.

6. Licencijos kainos

6.1 Klientas sumokės Licencijos sutartyje nurodytas kainas („Licencijos kainos“). Vėluojantiems apmokėjimams bus taikoma palūkanų norma, kuri yra 8 % aukštesnė, negu ta, kurią nustatė Europos centrinis bankas pagrindinėms skolų refinansavimo operacijoms. Klientas turi teisę įrodyti, kad faktinė dėl jo netesybų patirta žala yra mažesnė, negu nurodyta šio 6.1 punkto antrame sakinyje, ir tik tuomet jis bus įpareigotas apmokėti tik faktinius nuostolius. .

6.2. Į sumas, kurios šioje Licencijos sutartyje yra įvardintos kaip Bendra licencijos kaina su PVM įeina visi pardavimo, naudojimo, darbuotojų pajamų, pridėtinės vertės arba panašūs mokesčiai, kaip jos nurodytos 2 priede (Pirkimo dokumentų 1 priedas. Pasiūlymo forma).

Licencijos išdavėjas pateiks Klientui atitinkamą sąskaitą–faktūrą, kaip to reikalauja įstatymai. Jeigu remiantis taikytinais įstatymais Klientui yra arba tampa priskaičiuojami ir jo mokėtini bet kokie darbuotojų pajamų arba panašūs mokesčiai, Klientas turi teisę išskaičiuoti šiuos mokesčius iš mokėtinos sumos arba sulaikyti jų mokėjimą. Klientas juos perves kompetentingai mokesčių surinkimo institucijai ir pateiks Licencijos išdavėjui atitinkamus pervedimo įrodymus. Licencijos išdavėjas ir Klientas sutinka bendradarbiauti ir imtis atitinkamų veiksmų užbaigiant visus procedūrinius formalumus, kurie yra reikalingi Klientui atliekant mokėjimus sumažintu mokesčių tarifu arba jų nemokant pagal atitinkamą susitarimą dėl dvigubo apmokestinimo.

6.3 Sąskaitą–faktūrą Licencijos kainai arba bet kuriai jos daliai gali išrašyti Licencijos išdavėjo filialas arba Licencijos išdavėjo paskirtas atstovas. Bus laikoma, kad apmokėjimas yra atliktas, kai jis bus gautas (i) Licencijos išdavėjo, (ii) Licencijos išdavėjo filialo, (iii) Licencijos išdavėjo paskirto atstovo, arba, (iv) Licencijos išdavėjui iš anksto sutikus raštu – Licencijos turėtojo paskirto atstovo.

7. Terminas ir nutraukimas

7.1 Tiek Licencijos išdavėjas, tiek Klientas gali nedelsiant nutraukti Licencijos sutartį, pateikdamas pranešimą kitai šaliai, jeigu kita šalis (įskaitant, kai tai susiję su Klientu, individualus Licencijos turėtojas) iš esmės pažeidžia šią Licencijos sutartį ir nesugeba ištaisyti tokio pažeidimo per trisdešimt dienų (30) po pranešimo iš nepažeidusios šalies, kuriame protingumo kriterijams atitinkančiu detalumu apibūdinamas pažeidimas.

7.2 Tiek Licencijos išdavėjas, tiek Klientas gali nedelsiant nutraukti Licencijos sutartį, pateikdamas pranešimą kitai šaliai (įskaitant, kai tai susiję su Klientu, individualų Licencijos turėtoją), jeigu (a) kita šalis pateikia prašymą dėl bankroto paskelbimo arba reorganizavimo, arba pertvarkymo pagal bankroto įstatymus, arba (b) prieš kitą šalį yra pateikiamas prašymas dėl bankroto arba reorganizavimo, arba pertvarkymo pagal bankroto įstatymus ir toks prašymas nėra atmetamas per 90 dienų, arba (c) įsigalioja įsakymas, nurodantis likviduoti kitą šalį, arba (d) kita šalis tampa nemoki, arba (e) kita šalis perduoda visą savo turtą arba jo pagrindinę dalį kreditorių naudai, arba (f) kita šalis kreipiasi dėl arba sutinka su administratoriaus, likvidatoriaus, patikėtinio paskyrimu visam savo turtui arba didžiajai jo daliai, arba (g) kita šalis nustoja reguliariai mokėti savo skolas, išskyrus atvejus, kai tai yra draudžiama taikytinais įstatymais.

7.3 Tuo atveju, jeigu Klientas nesumoka Licencijos kainos už Turinį, suteiktą pagal vieną ar daugiau Produkto sąlygų ir nesugeba padengti tokio įsiskolinimo per 30 kalendorinių dienų, sekančių po Licencijos išdavėjo pranešimo, Licencijos išdavėjas savo vienašališku sprendimu gali arba (a) nedelsiant ir be tolimesnio pranešimo sustabdyti prieigą prie Turinio, kuriam licencija yra suteikta pagal Produkto sąlygas, arba (b) nutraukti

Licencijos sutartį pagal 7.1 paragrafą arba pilnai, arba išskirtinai tik tam Turiniui, kuriam licencija yra suteikta pagal tokias Produkto sąlygas.

7.4 Licencijos išdavėjas gali nedelsiant, pateikdamas pranešimą sustabdyti Turinio tiekimą Licencijos turėtojui, jeigu Licencijos išdavėjas turi pagrįstas priežastis manyti, kad Turinys yra naudojamas tokiu būdu, kuris prieštarauja Licencijos sutarties sąlygoms, neribojant jokių kitų teisių, kurias Licencijos turėtojas gali turėti pagal įstatymą arba teisingumą.

7.5 Pagal 2017 m. gegužės 2 d. Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimo įstatymo pakeitimo įstatymą Nr. I-1491, Klientas gali nutraukti šią Licencijos sutartį (savo paties arba 1 priede išvardintų Licencijos turėtojų vardu) praėjus trisdešimčiai (30) dienų nuo raštiško pranešimo Licencijos išdavėjui datos, kuriame su protingumo kriterijams atitinkančiu detalumu nurodomos to priežastys, jeigu (a) yra nustatyta, kad Licencijos išdavėjas neturėjo būti pasirinktas Licencijos sutarties sudarymui, jeigu taip paskelbė Europos Sąjungos Teisingumo teismas procedūroje pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį (Treaty on the Functioning of the European Union) atsižvelgiant į rimtą įsipareigojimų pažeidimą pagal tarptautines sutartis ir 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvą 2014/24/ES dėl viešųjų pirkimų, (b) jeigu Licencijos sutartyje buvo padaryti esminiai pakeitimai, pažeidžiant Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimo įstatymo 89 straipsnį, arba (c) buvo patikrinta ir yra akivaizdu, kad Licencijos išdavėjas turėjo būti pašalintas viešųjų pirkimų procedūros metu pagal Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimo įstatymo 46(1) straipsnį. Nutraukus šią Licencijos sutartį pagal jos 7.5 paragrafą, Licencijos išdavėjas kompensuos Klientui proporcingą tuo metu likusios sumokėtos Licencijos kainos dalį už nepasibaigusį šios Licencijos sutarties laikotarpį, remiantis pilnų kalendorinių mėnesių skaičiumi iki atitinkamo Produkto Termino.

7.6 Dėl bet kokios priežasties nutraukus Licencijos sutartį arba pasibaigus jos galiojimui (a) suteikta licencija yra nutraukiama, kiek tai susiję su Turiniu, (b) Licencijos turėtojas nustoja naudotis prieiga prie Turinio per Platformas, ir (c) Licencijos turėtojas privalo ištrinti arba sunaikinti visas Turinio kopijas jo turimose arba kontroliuojamose elektroninėse ar fizinėse saugojimo laikmenose; ir (d) dėti realiai pagrįstas pastangas, siekiant užtikrinti, kad įgaliotieji vartotojai ištrintų arba sunaikintų Turinį jų asmeninėse elektroniniuose įrenginiuose arba fizinėse saugojimo medijose. Licencijos išdavėjui pageidaujant, Licencijos turėtojas pateiks Licencijos turėtojo darbuotojo įformintą pažymą, kad toks ištyrimas arba sunaikinimas buvo pilnai atliktas. Tačiau aiškumo tikslams, pirmieji du šio paragrafo 7.6 sakiniai nėra taikomi pasibaigus Produkto su tęstine prieiga Terminui, apibrėžtam taikytinose Produkto sąlygose. Visi iki nutraukimo datos Licencijos sutartimi nustatyti įsipareigojimai dėl žalos atlyginimo, konfidencialumo ir apmokėjimo išliks galiojantys ir po tokio nutraukimo arba galiojimo termino pabaigos.

7.7 Bet kokia šiame 7 paragrafe numatyta nutraukimo teisė gali būti panaudota Kliento arba prieš jį, arba individualaus Licencijos turėtojo arba prieš jį, su sąlyga, kad tuo atveju, jeigu nutraukimą individualaus Licencijos turėtojo atžvilgiu vykdo Licencijos išdavėjas arba individualus Licencijos turėtojas Licencijos išdavėjo atžvilgiu, visiems kitiems Licencijos turėtojams ši Licencijos sutartis išliks galiojanti.

8. Konfidencialumas

Ši Licencijos sutartis yra Licencijos išdavėjo konfidenciali ir patentuota informacija (bendrai vadinama Konfidenciali informacija). Į Konfidencialią informaciją neįeina jokia informacija, kuri jos atskleidimo metu (a) yra žinoma jos gavėjui nepažeidžiant jokio konfidencialumo įsipareigojimo ir nepriklausomai nuo šios Sutarties; (b) yra viešai prieinama; (c) bet kuriuo metu yra pateikta gavėjui trečiosios šalies, kuri nėra ją gavusi tiesiogiai arba netiesiogiai pažeisdama bet kokį konfidencialumo įsipareigojimą Licencijos išdavėjui. Klientas ir Licencijos turėtojas susitaria išlaikyti Konfidencialią informaciją griežtai konfidencialia ir neatskleis jos jokioms trečiosioms šalims, išskyrus: (a) Kliento ir Licencijos turėtojo pareigūnams, buhalteriams, patikėtiniams, draudėjams arba atstovams, kurie turi žinoti Konfidencialią informaciją, siekiant leisti Klientui ir Licencijos turėtojui pilnai pasinaudoti savo teisėmis arba vykdyti savo įsipareigojimus pagal šią Licencijos sutartį, ir kurie Konfidencialios informacijos atžvilgiu yra susaistyti juridinio konfidencialumo įsipareigojimo; (b) kai to reikalaujama pagal įstatymus; arba (c) pagal tinkamai išduotą šaukimą liudyti teisme, bet kokio teismo arba kitos valdymo institucijos arba vyriausybės agentūros, kuri turi įgaliojimus gauti informaciją dėl Licencijos sutarties, įsakymą. Jeigu iš Kliento arba Licencijos turėtojo yra reikalaujama atskleisti konfidencialią informaciją pagal (b) arba (c) aukščiau, jis nedelsdamas informuos Licencijos išdavėją apie tokį reikalavimą, pagal įstatymus leistina apimtimi suteiks Licencijos išdavėjui realiai pagrįstą galimybę nuginčyti atskleidimą ir suteiks Licencijos išdavėjui realiai pagrįstą pagalbą siekiant gauti apsaugojantį įsakymą arba dėl kitų priemonių, užtikrinant, kad Konfidencialios informacijos gavėjas išlaikytų jos konfidencialumą.

9. Pareiškimai. Garantijos. Žalos atlyginimas

9.1 Licencijos išdavėjas pareiškia ir garantuoja, kad (i) jis turi pakankamas teises į Turinį ir jame, kaip jis yra suteikiamas šia sutartimi (ii) Licencijos turėtojo Turinio naudojimas pagal Licencijos sutartį nepažeidžia jokio bet kurios trečiosios šalies prekinio ženklo, patento ar teisių į privatumą arba į viešumą.

9.2 Licencijos išdavėjas neprisiima jokių įsipareigojimų dėl bet kokios žalos, kurią sukėlė (a) Licencijos turėtojo arba bet kokio Įgaliootojo vartotojo Turinio naudojimas bet kokiems tikslams, kurie yra kiti, negu aiškiai leidžiama šia Licencijos sutartimi; (b) bet koks gedimas arba netinkamas veikimas, kuris pilnai arba bet koku esminiu aspektu atsirado dėl Kliento ir (arba) Įgaliootojo vartotojo sąmoningo piktavališko elgesio, aplaidumo, operatoriaus klaidos, naudojimo, kuris yra kitoks negu pagal Licencijos išvadėjo pateiktą dokumentaciją vartotojui; (c) Licencijos turėtojo nesugebėjimas įgyvendinti rekomendacijas, kurias anksčiau pateikė Licencijos išdavėjas dėl veikimo sutrikimų Turinyje arba Platformose arba jų sprendimo; arba (d) Turinio dekompiliacija arba modifikavimas arba jo sujungimas su bet kokia kita programa, kai tai atlieka bet koks kitas asmuo negu Licencijos turėtojas.

9.3 Licencijos išdavėjas apgins, kompensuos ir apsaugos Licencijos turėtoją ir jo filialus, veiklos tęsėjus ir perėmėjus (Žalos kompensavimą gaunančios šalys) nuo bet kokių ir visų trečiųjų šalių pretenzijų, reikalavimų, įsipareigojimų, sąnaudų, nuostolių ir finansinių įsipareigojimų (įskaitant pagrįstas išlaidas teisininkams, jeigu gynybos neprisiima Licencijos išdavėjas, kur pagrįstos išlaidos, jeigu taikytina, yra įstatymais leidžiamos išlaidos), patirtų Licencijos turėtojo, kurie kyla dėl šioje sutartyje numatytų jo pareiškimų ir garantijų, su sąlyga, kad Licencijos turėtojas (a) nedelsdamas praneš Licencijos išdavėjui, kai tik jam taps žinoma apie bet kurią tokią trečiosios šalies pretenziją; (b) nemėgins pretenzijoje pasiekti kompromiso arba ją išspręsti; (c) suteiks Licencijos išdavėjui visą pagrįstai prašomą informaciją ir pagalbą; ir (d) leis Licencijos išdavėjui vienam užsiimti gynyba ir (arba) tokios pretenzijos išsprendimu su Licencijos išdavėjo pasirinktais juridiniais patarėjais ir jam dengiant išlaidas. Šis 9.3 paragrafas yra vienintelė ir išskirtinė Žalos atlyginimo priemonė, kuria gali pasinaudoti Žalos kompensavimą gaunančios šalys dėl bet kokių trečiųjų šalių pretenzijų dėl intelektinės nuosavybės Turinyje pažeidimo arba neteisėto pasisavinimo.

9.4. IŠSKYRUS ŠIUO AIŠKIAI ĮVARDINTAS GARANTIJAS IR ŽALOS ATLYGINIMO PRIEMONES BEI TAIKYTINAIŠ ĮSTATYMAIS LEIDŽIAMA APIMTIMI, LICENCIJOS IŠVADĖJAS PATEIKIA TURINĮ „KAIP YRA“ IR NETEIKIA JOKIŲ KITŲ PAREIŠKIMŲ ARBA GARANTIJŲ. LICENCIJOS IŠDAVĖJAS AIŠKIAI ATSIŠAKO BET KOKIOS ATSAKOMYBĖS DĖL BET KOKIOS DĖL TURINIO KYLANČIOS PRETENZIJOS, ĮSKAITANT, BET ŠIUO NEAPSIRIBOJANT, DĖL BET KOKIŲ JAME ESANČIŲ KLAIDŲ, NETIKSLUMŲ, PRALEIDIMŲ AR DEFEKTŲ BEI BET KOKIOS AIŠKIAI IŠREIKŠTOS ARBA NUMANOMOS PRETENZIJOS DĖL JO KOMERCINĖS PAKLAUSOS ARBA TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI. LICENCIJOS IŠDAVĖJAS NEBUS ATSAKINGAS UŽ BET KOKIUS SPECIALIUOSIUS, NETIESIOGINIUS, ATSITIKTINIUS, PASĖKOJE PATIRTUS, TEISMO PRITEISTUS, PADARYTĄ ŽALĄ VIRŠIJANČIUS NUOSTOLIUS, ĮSKAITANT, BET ŠIUO NEAPSIRIBOJANT, DUOMENŲ PRARADIMĄ, VEIKLOS NUTRAUKIMĄ, PELNO PRARADIMĄ, ATSIRADUSIUS DĖL ARBA RYŠIUM SU ŠIA LICENCIJOS SUTARTIMI, NETGI JEIGU JIS BUVO INFORMUOTAS APIE TOKIŲ NUOSTOLIŲ ATSIRADIMO GALIMYBĘ. LICENCIJOS IŠDAVĖJO FINANSINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI UŽ BET KOKIAS IR VISAS PRETENZIJAS PAGAL ŠIĄ SUTARTĮ APSIRIBOJA LICENCIJOS KAINOMIS, KURIOS BUVO FAKTIŠKAI SUMOKĖTOS LICENCIJOS IŠDAVĖJUI PER 12 MĖNESIŲ PERIODĄ, SEKUSĮ IŠ PRIEŠ ĮVYKĮ, DĖL KURIO KILĖ PRETENZIJA.

9.5 Klientas pareiškia ir garantuoja, kad (a) jis turi reikiamus įgaliojimus šiai Licencijos sutarčiai sudaryti ir (b) jeigu jis veikia vieno arba daugiau Licencijos turėtojo (-ų) vardu, (i) jis yra pilnai ir besąlygiškai įgaliotas taip veikti ir įpareigoti tokius Licencijos turėtojus šia Licencijos sutartimi, ir (ii) jis pateikė Licencijos sutarties kopiją Licencijos turėtojui arba suteikė Licencijos turėtojui galimybę susipažinti su visomis Licencijos turėtojui (-jams) taikytinomis Licencijos sutarties nuostatomis.

10. Bendrosios sąlygos

10.1 Licencijos išdavėjas gali perleisti savo Licencijos sutartyje numatytas teises arba priskirti savo įsipareigojimus arba bet kurią jų dalį (i) filialui, (ii) šaliai, kuri įsigyja visa didžiąją dalį Licencijos išdavėjo turto; arba (iii) kaip dalį įkeičiamo turto arba panašiu susitarimu pagal kredito sutartis. Licencijos išdavėjas privalo pareikalauti, kad bet kuri iš šių šalių laikytųsi Licencijos išdavėjo šia Sutartimi priimtų įsipareigojimų. Siekiant aiškumo, kitais atvejais negu tie, kurie yra

nurodyti 10.1 paragrafo pirmame skirsnelyje, Licencijos turėtojas negali perleisti savo teisių ir perduoti įsipareigojimų arba jų dalies pagal šią Licencijos sutartį be raštiško išankstinio Kliento sutikimo. Klientas arba Licencijos turėtojas negali perleisti savo Licencijos sutartyje numatytų teisių arba priskirti savo įsipareigojimų arba bet kurios jų dalies be išankstinio raštiško Licencijos išdavėjo sutikimo. Bet koks bet kurios šalies mėginimas perleisti arba priskirti savo Licencijos sutartyje numatytas teises ar įsipareigojimus tokiu būdu, kuris prieštarauja šiam 10.1 paragrafui, be išankstinio raštiško kitos šalies sutikimo bus niekinis ir negaliojantis.

10.2 Išskyrus bet kokius įsipareigojimus pagal šią Licencijos sutartį vykdyti mokėjimus kitai šaliai, bet kurios šalies vėlavimas arba nesugebėjimas vykdyti bet kurios Licencijos sutarties sąlygos arba laikytis termino dėl jos nekontroliuojamų priežasčių, tokių kaip, šiuo neapsiribojant, karai, invazijos, kariniai veiksmai (nepriklausomai nuo to, ar karas yra paskelbtas, ar ne), teroro aktai arba grėsmės, epidemijos, streikai, gaisrai, potvyniai, žemės drebėjimai, sproginiai, stichijos, vyriausybinių apribojimų, rinkos manipuliacijos, ieškiniai, nutartys arba įstatymai, embargas arba blokados, nepaprastoji padėtis nacionaliniu arba regioniniu mastu, elektros energijos, telekomunikacijų, interneto paslaugų tiekimo sutrikimai, bet kokių tinklo įrenginių arba serverių sunaikinimas arba žala jiems nebus traktuojami kaip Licencijos sutarties pažeidimas arba pagrindas finansinei atsakomybei.

10.3 Jeigu bet koks įpareigojimas arba kita nuostata Licencijos sutartyje yra negaliojanti, neteisėta arba nėra galimybės priversti jos vykdyti dėl bet kokio įstatymo galiojimo arba valstybinės politikos, nepaisant to visi kiti įsipareigojimai ir nuostatos išliks pilnai veikiantys ir galiojantys.

10.4 Visa sutartis. Pakeitimai. Ši Licencijos sutartis turi viršenybę ir pakeičia visus ankstesnius tiek rašytinius tiek žodinius susitarimus ir supratimo pareiškimus tarp šalių dėl joje išdėstyto dalyko. Ši Licencijos sutartis sudaro pilną susitarimą tarp šalių dėl joje išdėstyto dalyko, ir ji negali būti keičiama ar bet kurių jos nuostatų atsisakoma, išskyrus atvejus, kai tai yra įforminama raštu ir pasirašoma, visais atvejais abiejų šalių, išskyrus tai, kad atsisakymų arba sutikimų atvejais aukščiau išdėstyti reikalavimai bus taikomi išskirtinai tik tai šaliai, kuri teikia tokį atsisakymą arba sutikimą. Šalys pripažįsta, kad bet koks šios Licencijos sutarties pakeitimas privalo atitikti 2017 m. gegužės 2 d. Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimo įstatymo pakeitimo įstatymo Nr. I-1491 89 straipsnio reikalavimams. Bet kurios šalies nesugebėjimas arba vėlavimas priversti laikytis bet kurios iš jos teisių pagal šią Licencijos sutartį nebus traktuojamas kaip tokios šalies bet kurios iš jos teisių pagal šią sutartį pakeitimas arba atsisakymas.

10.5 Esant prieštaravimui arba dviprasmiškumui tarp šių bendrųjų sąlygų ir terminų ir Produkto sąlygų, viršenybę turės Produkto sąlygos. Jeigu ši Licencijos sutartis bus verčiama į kitą kalbą negu anglų kalba, Licencijos sutartis anglų kalba turės viršenybę, esant prieštaravimui tarp jos versijos anglų kalba ir vertimo.

10.6 Licencijos sutartis bei šalių teisės ir įsipareigojimai pagal Licencijos sutartį bus aiškinami, interpretuojami ir sprendimas dėl jų bus priimamas pagal Vokietijos Federatyvinės Respublikos įstatymus, be nuorodų į CISG (Jungtinių Tautų konvencija dėl tarptautinių prekių pirkimo–pardavimo sutarčių) nuostatas arba Vokietijoje taikomo pricipo dėl įstatymų viršenybės pasirinkimo.

10.7 Šalys pripažįsta ir sutinka, kad, kiek tai yra leidžiama įstatymais, bet kokie pagal Licencijos sutartį kylantys prieštaravimai ir ginčai bus sprendžiami išskirtinai tik Heidelbergo, Vokietija teismuose arba esančiuose jų jurisdikcijoje teismuose.

10.8 Visi pranešimai pagal šią Licencijos sutartį turi būti pateikiami teksto formatu, kaip nurodyta Vokietijos civilinio kodekso 126 b paragrafe (įskaitant, bet šiuo neapsiribojant, laiškus, fakso ar elektroninio pašto pranešimus). Pranešimai Licencijos išdavėjui turi būti skirti Springer Nature, Licensing Control, Van Godewijckstraat 30, 3311 GX P.O. Box 17, 3300 AA Dordrecht, The Netherlands, siunčiant kopiją teisės skyriui Legal Department, Springer Nature, Heidelberger Platz, 3, 14197 Berlin, Germany. Pranešimai Klientui turi būti siunčiami Detalioje informacijoje apie Licenciją nurodytu adresu..

10.9 Ši Licencijos sutartis yra išskirtinai Licencijos išdavėjo, Kliento ir Licencijos turėtojo naudai. Jis nėra jokio kito asmens naudai, išskyrus leidžiamus veiklos tęsėjus ir perėmėjus pagal šią Licencijos sutartį.

2 priedas: Elektroninės mokslo duomenų bazės SPRINGERLINK prenumeratos paslaugų 2019 12 02 pasiūlymas (tik 1 ir 2 priedai)

Viešojo pirkimo dokumentų
1 priedas
PASIŪLYMO FORMA

Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacijai

**PASIŪLYMAS
DĖL ELEKTRONINĖS MOKSLO DUOMENŲ BAZĖS
SPRINGER EBOOKS COLLECTIONS
PRENUMERATOS PASLAUGŲ TEIKIMO**

____ 2019 m. gruodžio 2 d. ____
(Data)
____ Heidelbergas, Vokietija ____
(Vieta)

Tiekėjo pavadinimas <i>Jeigu dalyvauja tiekėjų grupė, surašomi visi grupės narių pavadinimai</i>	Springer Nature Customer Service Center GmbH
Kontaktinio asmens dėl prieigos suteikimo vardas, pavardė ir pareigos	Cem Uezuem (Licencijavimo vadybininkas)
Telefono numeris	+49 15114747869
El. pašto adresas	cem.uezuem@springer.com

- Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis neskelbiamų derybų būdu vykdomo viešojo pirkimo dokumentuose.
- Mes siūlome šias pirkimo dokumentuose nurodytas paslaugas:

Eil. Nr.	Siūlomų paslaugų pavadinimas	Kaina EUR be PVM	Kaina EUR su PVM ¹
1.	Elektroninės mokslo duomenų bazės <i>Springer eBooks Collections</i> prenumeratos paslaugos LMBA įgaliotųjų institucijų įgaliotiesiems vartotojams nuo Licencijos sutarties įsigaliojimo datos iki 2020 m. gruodžio 31 d.	€ 156 642,00	€ 189 536,82
1.1	<i>Behavioral Science and Psychology</i>		
1.1.1	Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijai	1 899,00 €	2 297,79 €
1.1.2	Vilniaus universitetui	5 822,00 €	7 044,62 €
1.2	<i>Biomedical and Life Science</i>		

¹ Kainą su PVM pasiūlymo teikėjas nurodo atsižvelgdamas į po lentelę nurodytą PVM tarifą. Jeigu PVM tarifas yra 0, tuomet kaina be PVM atitinka kainą su PVM.

1.2.1	Lietuvos sveikatos mokslų universitetui	5 030,00 €	6 086,30 €
1.2.2	Vilniaus universitetui	8 423,00 €	10 191,83 €
1.3	<i>Business and Management</i>		
1.3.1	ISM vadybos ir ekonomikos universitetui	2 226,00 €	2 693,46 €
1.3.2	Kauno technologijos universitetui	5 316,00 €	6 432,36 €
1.4	<i>Chemistry and Materials Science</i>		
1.4.1	Kauno technologijos universitetui	6 558,00 €	7 935,18 €
1.4.2	Vilniaus universitetui	8 423,00 €	10 191,83 €
1.5	<i>Computer Science</i>		
1.5.1	Kauno technologijos universitetui	6 558,00 €	7 935,18 €
1.5.2	Vilniaus universitetui	8 423,00 €	10 191,83 €
1.6	<i>Economics and Finance</i>		
1.6.1	ISM vadybos ir ekonomikos universitetui	2 439,00 €	2 951,19 €
1.6.2	Kauno technologijos universitetui	5 835,00 €	7 060,35 €
1.7	<i>Education</i>		
1.7.1	Vytauto Didžiojo universitetui	3 114,00 €	3 767,94 €
1.7.2	Vilniaus universitetui	6 914,00 €	8 365,94 €
1.8	<i>Engineering</i>		
1.8.1	Kauno technologijos universitetui	6 558,00 €	7 935,18 €
1.8.2	Klaipėdos universitetui	3 558,00 €	4 305,18 €
1.9	<i>History</i>		
1.9.1	Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijai	1 383,00 €	1 673,43 €
1.9.2	Vilniaus universitetui	4 253,00 €	5 146,13 €
1.10	<i>Law and Criminology</i>		
1.10.1	Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijai	1 296,00 €	1 568,16 €
1.10.2	Vilniaus universitetui	3 989,00 €	4 826,69 €
1.11	<i>Literature, Media and Culture</i>		
1.11.1	Vilniaus universitetui	7 901,00 €	9 560,21 €
1.12	<i>Medicine</i>		
1.12.1	Lietuvos sveikatos mokslų universitetui	5 030,00 €	6 086,30 €
1.12.2	Lietuvos medicinos bibliotekai	3 558,00 €	4 305,18 €
1.12.3	Vilniaus universitetui	8 423,00 €	10 191,83 €
1.13	<i>Physics and Astronomy</i>		
1.13.1	Vilniaus universitetui	8 423,00 €	10 191,83 €
1.14	<i>Political Science and International Studies</i>		

1.14.1	Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijai	2 418,00 €	2 925,78 €
1.14.2	Vilniaus universitetui	7 349,00 €	8 892,29 €
1.15	<i>Religion and Philosophy</i>		
1.15.1	Vilniaus universitetui	5 492,00 €	6 645,32 €
1.16	<i>Social Sciences</i>		
1.16.1	Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijai	2 481,00 €	3 002,01 €
1.16.2	Vilniaus universitetui	7 550,00 €	9 135,50 €
	VISO:	€ 156 642,00	€ 189 536,82

Bendra pasiūlymo kaina su PVM – € 189 536,82 EUR.

Į šią sumą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai, taip pat ir PVM, kuris sudaro 32 894,82 EUR. PVM tarifas yra 21 %.

3. Tiekėjas išrašys sąskaitą-faktūrą žemiau nurodytai sumai, mokėtinai už šį laikotarpį:

3.1. Įmoka 1 – nuo Licencijos sutarties įsigaliojimo datos iki 2020-12-31 – € 189 536,82 EUR (kaina EUR su PVM).

4. Patvirtiname, kad mūsų siūlomų paslaugų sudėtis ir apimtis atitinka pirkimo dokumentų 2 priedo II dalyje „*Reikalavimai paslaugų apimčiai*“ išdėstytus reikalavimus.

5. Paslaugas siūlome suteikti pirkimo dokumentų 2 priedo III dalyje „*Igaliosios šalys, kurioms turi būti suteikta prieiga*“ išvardytoms institucijoms.

6. Pasiūlymas galioja tiek, kiek nurodyta pirkimo dokumentuose.

7. Kartu su pasiūlymu pridedami dokumentai:

NNr.	Dokumento pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	Pirkimo objekto specifikacija	5
2.	Užpildyta EBVPD forma	17

8. Sutarties vykdymui ketiname pasitelkti šiuos subtiekejus: _____netaikytina_____ šiai Licencijos sutarties daliai _____netaikytina_____.
(pavadinimas ir adresas)

9. Šiame pasiūlyme yra pateikta ir konfidenciali informacija*:

Nr.	Pateikto dokumento, jo dalies pavadinimas
	netaikytina

*Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija.

_____/parašas/____ Ulrich Vest, Generalinis direktorius

Data: 2019 m. gruodžio 3 d.

____/parašas/____ Peter Philipp Verner Kaul, Direktorius tarptautinei logistikai, prokūros turėtojas
Data: 2019 m. gruodžio 3 d.

(Tiekėjo vadovo arba jo įgalioto asmens vardas, pavardė, parašas)

**ELEKTRONINĖS MOKSLO DUOMENŲ BAZĖS
SPRINGER EBOOKS COLLECTIONS
PRENUMERATOS PASLAUGŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA**

I. Bendroji informacija

1. Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacija (toliau vadinama LMBA arba perkančioji organizacija), siekia įsigyti prieigą prie mokslo duomenų bazės *Springer eBooks Collections* Licencijuojamos medžiagos LMBA įgaliotųjų institucijų, išvardytų šios techninės specifikacijos III dalyje *Igaliotosios šalys, kurioms turi būti suteikta prieiga*, įgaliotiesiems vartotojams.
2. Kontaktinis perkančiosios organizacijos asmuo techninės specifikacijos ir prieigos suteikimo bei duomenų bazių administravimo sutarties laikotarpiu klausimais – duomenų bazių administratorė Jevgenija Ševcova:
El. paštas: jevgenija.sevcova@lnb.lt
Telefonas: +370 5 239 86 84
Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacija
Gedimino pr. 51
LT-01504 Vilnius, Lietuva
3. Kontaktinis tiekėjo asmuo dėl prieigos suteikimo turi būti nurodytas tiekėjo pasiūlyme. Informacija apie tiekėjo nurodytą kontaktinį asmenį bus perkelta į Licencijos sutartį. Kontaktiniai kitų asmenų, atsakingų už techninius sprendimus, statistinius duomenis bei administravimą, duomenys gali būti pranešami aukščiau nurodytu el. paštu. Pasikeitus tiekėjo kontaktinio asmens duomenims, tiekėjas pateikia atnaujintą informaciją raštu per protingumo kriterijams atitinkantį terminą po duomenų pasikeitimo.

II. Reikalavimai paslaugų apimčiai

4. LMBA įgaliotųjų institucijų įgaliotiesiems vartotojams turi būti suteikta prieiga prie elektroninės mokslo duomenų bazės *Springer eBooks Collections*, kurią sudaro šios kolekcijos:
 - 4.1 *Behavioural Science and Psychology* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 210 pavadinimų knygų iš įvairių elgsenos mokslų ir psichologijos sričių, pvz. psichoterapijos ir psichologijos, moterų sveikatos, kognityvinės elgsenos terapijos, t.t.
 - 4.2 *Biomedical and Life Science* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 710 pavadinimų knygų iš įvairių biomedicinos ir gyvybės mokslų sričių, pvz. psichofarmakologijos, gyvūnų komunikacijos, vandenynų ekosistemų, t.t.
 - 4.3 *Business and Management* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 470 pavadinimų knygų iš skirtingų verslo ir vadybos sričių, pvz. buhalterinės apskaitos, audito ir mokesčių, verslo informacinių sistemų, verslumo, rinkodaros ir verslui skirtos statistikos, t.t.
 - 4.4 *Chemistry and Materials Science* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 300 pavadinimų knygų iš skirtingų chemijos ir medžiagotyros sričių, pvz. fizinės chemijos, biotechnologijų, biochemijos, t.t.
 - 4.5 *Computer Science* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 1130 pavadinimų knygų iš skirtingų kompiuterijos mokslų sričių, pvz. duomenų bazių kūrimo, programinės įrangos inžinierijos, kriptologijos, informacijos išgavimo, žmogaus – kompiuterio sąveikos, t.t.

- 4.6 *Economics and Finance* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 450 pavadinimų knygų iš skirtingų ekonomikos ir finansų sričių, pvz. apskaitos, verslo finansų, bankininkystės, makroekonomikos, t.t.
- 4.7 *Education* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 540 pavadinimų knygų iš skirtingų švietimo sričių, pvz. suaugusiųjų mokymo, humanitarinio švietimo, švietimo politikos, švietimo filosofijos, t.t.
- 4.8 *Engineering* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 900 pavadinimų knygų iš skirtingų inžinierijos sričių, pvz. mechaninės, aerokosminės, elektros, civilinės statybos inžinierijos, t.t.
- 4.9 *History* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 230 pavadinimų knygų iš skirtingų istorijos mokslų sričių, pvz. archeologijos, politikos mokslų, pasaulio istorijos, t.t.
- 4.10 *Law and Criminology* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 220 pavadinimų knygų iš skirtingų teisės ir kriminologijos sričių, pvz. žmogaus teisių, tarptautinės teisės, baudžiamosios teisės, t.t.
- 4.11 *Literature, Media and Culture* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 480 pavadinimų knygų iš literatūros, medių ir kultūros sričių, pvz. literatūros, teatro, atlikimo meno, t.t.
- 4.12 *Medicine* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 850 pavadinimų knygų iš skirtingų medicinos sričių, pvz. chirurgijos, sveikatos informatikos, onkologijos, patologijos, intensyvios slaugos medicinos, ortopedinės chirurgijos, t.t.
- 4.13 *Physics and Astronomy* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 350 pavadinimų knygų iš skirtingų fizikos ir astronomijos sričių, pvz. nanotechnologijų, kosmoso tyrinėjimų, optikos ir lazerių, t.t.
- 4.14 *Political Science and International Studies* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 520 pavadinimų knygų iš politikos mokslų sričių ir tarptautinių studijų, pvz. valstybinės politikos, politikos teorijos, politinės psichologijos, tarptautinių santykių, t.t.
- 4.15 *Religion and Philosophy* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 280 pavadinimų knygų iš skirtingų religijos ir filosofijos sričių, pvz. epistemologijos ir mokslo filosofijos, etikos, filosofinių tradicijų, t.t.
- 4.16 *Social Sciences* – kolekcijoje turėtų būti ne mažiau negu 610 pavadinimų knygų iš skirtingų socialinių mokslų sričių, pvz. asmenybės ir socialinės psichologijos, studijų apie gyventojus, antropologijos, t.t.
5. Šios techninės specifikacijos III dalyje nurodytų LMBA įgaliotųjų institucijų įgaliotiesiems vartotojams prieiga internetu prie elektroninės mokslo duomenų bazės *Springer eBooks Collections* Licencijuojamos medžiagos turi būti suteikta nuo Licencijos sutarties įsigaliojimo datos iki 2020 m. gruodžio 31 d., 24 val. per parą, 7 dienas per savaitę, įskaitant savaitgalius ir šventines dienas, išskyrus trumpus techninės priežiūros ir remonto aptarnavimo laikotarpius ar kitą prastovos laiką, apie kuriuos, jeigu jie yra žinomi, leidėjas privalo iš anksto informuoti įgaliotuosius vartotojus. Jeigu pertrūkis prieigoje prie Licencijuojamos medžiagos ir jos naudojime truks ilgiau negu 5 dienas iš eilės (po to, kai LMBA pranešė Tiekėjui apie prarastą prieigą), Tiekėjas privalės sumokėti LMBA baudą, sudarančią 0,02 proc. nuo kainos už kiekvieną vėlavimo dieną, pradedant nuo šeštosios vėlavimo dienos po to, kai Tiekėjui buvo pateiktas pranešimas. Baudos nebus mokamos už susikaupusius neištisinius pertrūkius arba bet kokius pertrūkius dėl LMBA ar bet kurios įgaliotosios institucijos ar įgaliotojo vartotojo aplaidumo arba piktavališko poelgio.
6. Duomenų bazės prieigos adresas internete (URL) ir visa prieigos prie duomenų bazės *Springer eBooks Collections* suteikimui reikalinga informacija turi būti atsiųsta el. paštu šios specifikacijos 2 punkte nurodytai duomenų bazių administratoriui įsigaliojus Licencijos sutarčiai.
7. Tiekėjas privalo užtikrinti, kad ne rečiau negu kas ketvirtį įgaliotosioms institucijoms būtų pateikiama COUNTER standartą atitinkanti vartojimo statistika.
8. Įgaliotosioms institucijoms pareikalavus, tiekėjas privalo pateikti Licencijuojamą medžiagą KBART formatu.

III. Įgaliotosios šalys, kurioms turi būti suteikta prieiga

9. Prieiga prie 4 punkte išvardintos Licencijuojamos medžiagos turi būti suteikiama 9 punkte išvardintų įgaliotųjų institucijų įgaliotiesiems vartotojams, ją priskiriant taip:

Kolekcija	Įgaliotosios institucijos
<i>Behavioral Science and Psychology</i>	• Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijai • Vilniaus universitetui
<i>Biomedical and Life Science</i>	• Lietuvos sveikatos mokslų universitetui • Vilniaus universitetui
<i>Business and Management</i>	• ISM vadybos ir ekonomikos universitetui • Kauno technologijos universitetui
<i>Chemistry and Materials Science</i>	• Kauno technologijos universitetui • Vilniaus universitetui
<i>Computer Science</i>	• Kauno technologijos universitetui • Vilniaus universitetui
<i>Economics and Finance</i>	• ISM vadybos ir ekonomikos universitetui • Kauno technologijos universitetui
<i>Education</i>	• Vytauto Didžiojo universitetui • Vilniaus universitetui
<i>Engineering</i>	• Kauno technologijos universitetui • Klaipėdos universitetui
<i>History</i>	• Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijai • Vilniaus universitetui
<i>Law and Criminology</i>	• Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijai • Vilniaus universitetui
<i>Literature, Media and Culture</i>	• Vilniaus universitetui
<i>Medicine</i>	• Lietuvos sveikatos mokslų universitetui • Lietuvos medicinos bibliotekai • Vilniaus universitetui
<i>Physics and Astronomy</i>	• Vilniaus universitetui
<i>Political Science and International Studies</i>	• Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijai • Vilniaus universitetui
<i>Religion and Philosophy</i>	• Vilniaus universitetui
<i>Social Sciences</i>	• Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijai • Vilniaus universitetui

10. Prieiga internetu, įskaitant nuotolinę prieigą įgaliotiesiems vartotojams (išskyrus įgaliotuosius vartotojus, kurie nėra organizacijos nariai) prie elektroninės mokslo duomenų bazės *Springer eBooks Collections* Licencijuojamos medžiagos turi būti suteikta neribotam vienu metu ja besinaudojančių įgaliotųjų vartotojų skaičiui per Lietuvos virtualios bibliotekos (<http://www.lvb.lt>) serverius per geros reputacijos išteklių suradimo paslaugą teikiančių partnerių išteklių indeksavimo (išteklių buvimo vietos identifikavimo) portalus (tokius kaip Primo, <https://knowledge.exlibrisgroup.com/primo>) bei 8 (aštuonioms) įgaliotosioms institucijoms – LMBA narėms žemiau lentelėje nurodytais IP adresais:

Eil. Nr.	Institucijos pavadinimas	Studentų skaičius akademinėse institucijose /registruotų pilnamečių skaitytojų skaičius viešosiose ir kitose bibliotekose	Adresas	IP adresai
1.	Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija	360	Šilo g. 5a, 10322 Vilnius	193.219.11.253 193.219.91.133 193.219.11.243 193.219.11.245 193.219.91.140 213.252.223.135-137 193.219.133.17-30
2.	ISM vadybos ir ekonomikos universitetas	1791	Aušros Vartų g. 7A, LT-01304 Vilnius, Lietuva	193.219.90.130
3.	Kauno technologijos universitetas	8969	K. Donelaičio g. 20, LT-44239 Kaunas, Lietuva	193.219.32-36.* 193.219.63.* 193.219.66-71.* 193.219.74.0-191 193.219.154.* 193.219.156-160.* 193.219.170.* 193.219.171.* 193.219.174-175.* 193.219.176.0-127 193.219.184.* 83.171.9-11.* 83.171.15.* 83.171.18.* 158.129.0-31.* 158.129.32-39.* 193.219.170.64- 193.219.170.71 VPN 193.219.171.0- 193.219.171.7 Wi-Fi
4.	Klaipėdos universitetas	2819	K. Donelaičio a. 3, LT-92144 Klaipėda, Lietuva	193.219.76.*
5.	Lietuvos sveikatos mokslų universitetas	8017	Eivenių g. 6, LT-50162 Kaunas, Lietuva	193.219.37.* 193.219.162.* 193.219.163.* 193.219.180.* 193.219.169.241-245 193.219.62.158 83.171.4.141 81.7.102.222 82.135.198.159 88.119.141.218
6.	Vilniaus universitetas	19043	Universiteto g. 3, LT-01122 Vilnius, Lietuva	81.7.76.10 81.7.76.209 82.135.202.188 83.171.3.224-239 (Proxy)

				85.206.5.216 88.119.140.104 193.219.86.128-159 193.219.40-47.* 193.219.80.28 (Proxy) 193.219.80-83.* 193.219.86.192-255 (Proxy) 193.219.87.* (Proxy) 193.219.89.0-127 193.219.91.224-255 193.219.93.128-255 193.219.94.0-255 193.219.94.26 (Proxy) 193.219.94.128-191 (Proxy) 193.219.95.128-143(Proxy) 158.129.128-191.* 193.219.144-151.*
7.	Vytauto Didžiojo universitetas	8100	K. Donelaičio g. 52, LT-44244 Kaunas, Lietuva	158.129.48-71.0-255 193.219.132.129-253 193.219.136.1-125 193.219.164-166.0-255 193.219.172-173.0-255 193.219.190.0-159 193.219.190.175-255 193.219.38.0-255 193.219.54.1-253 193.219.64.0-255 193.219.65.176-190 193.219.79.0-255
8.	Lietuvos medicinos biblioteka	3942	Kaštonų g. 7, LT-01107 Vilnius, Lietuva	193.219.140.128-255 195.182.86.18 193.219.87.218 193.219.187.101 213.190.53.194

11. Bet kuris iš 10 punkte nurodytų IP adresų gali būti keičiamas. Duomenų bazių administratorė informuos Tiekėją apie pasikeitusius IP adresus elektroniniu paštu, nurodant IP adresų pakeitimo datą ir suteikiant ne trumpesnę negu trijų darbo dienų laikotarpį atitinkamiems techniniams pakeitimams, reikalingiems užtikrinti prieigą prie Licencijuojamos medžiagos naujai pateiktais IP adresais, atlikti. Jeigu IP adresai bus pakeisti prieš sudarant Licencijos sutartį, į ją bus įrašyti nauji galiojantys IP adresai.